

# ARE YOU PREPARED FOR AN EMERGENCY?

*(¿ESTÁ USTED PREPARADO PARA UNA EMERGENCIA?)*

Emergencies in the workplace cannot be eliminated, but if you have an emergency action plan in place and have trained workers to respond quickly and appropriately you can optimize efficiency, relieve anxiety, and in some cases, save lives.

Management commitment and worker involvement are essential to an effective emergency action plan. The action plan should be explained to workers and reviewed whenever the plan or responsibilities change. How good is your emergency action plan?

**Find out by asking yourself and your workers the following questions:**



## General

- Is there a means of reporting emergencies and accounting for personnel before and after an incident?
- Who is the person responsible for decision-making during emergency conditions? Does everyone in the workplace know the procedures to follow in various emergency scenarios (e.g., fire, explosion, earthquake, chemical spill or workplace violence, etc.)?
- Do workers know the escape routes and evacuations procedures including where to reassemble for a headcount or for further instruction?
- Do workers know where emergency supplies are located?

## Medical

- Do workers know how to respond in the event of a medical emergency?
- Are there workers trained in cardiopulmonary resuscitation (CPR) and first aid?
- Does the worksite have first aid equipment which corresponds to the possible injuries workers may encounter? (e.g., emergency wash stations, personal protective equipment, oxygen tanks, ice packs, etc.)
- Are emergency response phone numbers (fire department, ambulance, medical facility, etc.) clearly posted where they can be readily accessed?



## Fire

- Does the worksite have fire extinguishers that match the possible fire hazards?
- Have workers practiced using the fire extinguishers so that they're aware of their operation and limitations?
- Have the fire extinguishers been recharged within the last year? (They must be tagged to indicate the recharge date.)

## Spills

- Does the worksite have absorbent material that matches the quantity and type of chemicals which could spill?
- Do you have relevant personal protective equipment that would be needed to respond to a chemical spill?
- Have workers been properly trained in how to safely respond to a chemical spill?

Once you have established your emergency action plan, make sure workers are trained and retrained in the possible emergencies they may encounter, the emergency procedures they should follow, any first aid or rescue procedures, and in the location of emergency response equipment and phone number. In an emergency an immediate and educated response can save individual lives, the business operation, and thousands of dollars in potential losses.

# ¿ESTÁ USTED PREPARADO PARA UNA EMERGENCIA?

(ARE YOU PREPARED FOR AN EMERGENCY?)

No es posible eliminar las emergencias en el lugar de trabajo, pero si usted ha implantado un plan de acción de emergencia y cuenta con trabajadores capacitados para responder apropiadamente y con rapidez, usted puede optimizar la eficiencia, aliviar la ansiedad, y en algunos casos, salvar vidas.

La dedicación de la administración y la participación de los trabajadores son esenciales para un plan de acción de emergencia. Se recomienda explicar el plan de acción a los trabajadores y revisarlo siempre que cambie el plan mismo o las responsabilidades. ¿Qué tan eficaz es su plan de acción de emergencia?

**Averígüelo preguntándose a sí mismo y a sus trabajadores las preguntas siguientes:**

## Aspectos generales

- ¿Existe algún medio para informar sobre las emergencias y contar al personal antes y después de un incidente?
- ¿Quién es la persona responsable de tomar decisiones durante las condiciones de emergencia?
- ¿Sabe alguien en el lugar de trabajo los procedimientos a seguir en varios escenarios de emergencia (por ejemplo: incendio, explosión, terremoto, derrame de productos químicos o violencia en el lugar de trabajo, etc.)?
- ¿Conocen los trabajadores las rutas de escape y los procedimientos de evacuación incluso el lugar de reunión para contar las personas presentes o para recibir instrucciones adicionales?
- ¿Saben los trabajadores adónde están localizados los suministros de emergencia?

## Aspectos médicos

- ¿Saben los trabajadores cómo responder en caso de ocurrir una emergencia médica?
- ¿Hay trabajadores capacitados en técnicas de resucitación cardiopulmonar (CPR) y primeros auxilios?
- ¿Tiene el lugar de trabajo equipo de primeros auxilios que corresponda con las posibles lesiones que los trabajadores pudieran encontrar? (Por ejemplo: estaciones de lavado de emergencia, equipo de protección personal, tanques de oxígeno, compresas frías, etc.)
- ¿Están los números de teléfono de respuesta de emergencia (cuerpo de bomberos, ambulancia, instalación médica, etc.) claramente colocados en lugares fácilmente accesibles?



## Incendio

- ¿Tiene el sitio de trabajo extintores que correspondan a los posibles riesgos de incendio?
- ¿Han practicado los trabajadores el uso de los extintores para estar conscientes de su funcionamiento y limitaciones?
- ¿Se han recargado los extintores en los últimos doce meses? (Éstos deben tener una etiqueta que indique la fecha de recarga).

## Derrames

- ¿Tiene el sitio de trabajo material absorbente que corresponda a la cantidad y tipo de productos químicos que podrían derramarse?
- ¿Tiene usted el equipo pertinente de protección personal que sería necesario para responder ante un derrame de productos químicos?

Después de establecer su plan de acción de emergencia, asegúrese de que los trabajadores reciban la capacitación y los cursos de repaso sobre las posibles emergencias que pudieran encontrar, los procedimientos de emergencia que deben seguir, cualesquier procedimientos de primeros auxilios o de rescate, y sobre la ubicación del equipo para respuesta de emergencia y los números de teléfono respectivos. En una emergencia, una respuesta inmediata y con conocimiento de detalles puede salvar las vidas de las personas, la operación del negocio y miles de dólares en pérdidas potenciales.